

FLORIA®

Make it Easy

Instruction Manual

Kitchen Hood

ZLN3680

EN

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

ES

IT

RU

AR

AL



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

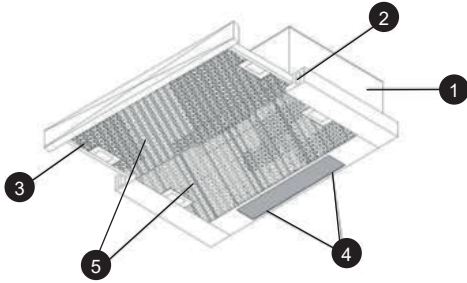
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- Please install your kitchen hood by using the instructions within the packing.
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.

EN

- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- The distance between the aluminum cassette filter and the oven or hob upper surface must be a minimum of 75 cm for gas ovens, and 65 cm for electric ovens.
- Do not connect your cooker hood to a shared chimney outlet used by appliances such as heaters or boilers that discharge hot gases. Ensure that the chimney is exclusively connected to the cooker hood.
- Please plug your kitchen hood into an earthed socket, while the buttons on the control panel are in the off position.
- Aluminum filter must be washed once in every 2 months.

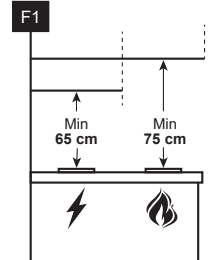
KNOW YOUR KITCHEN HOOD



1. Cooker hood metal body
2. Motor speed and lighting switches
3. Sliding set
4. Cooking light
5. Aluminum cassette grease filter

WARNING:

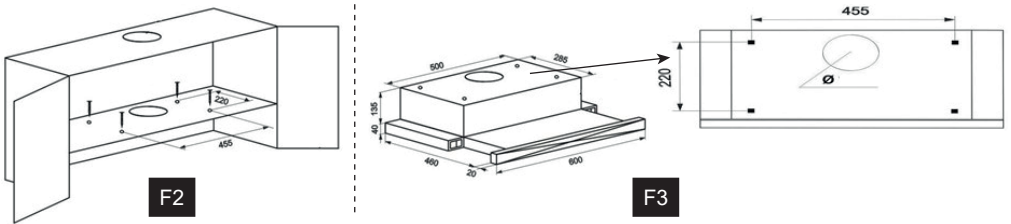
Check if the cooker hood height is appropriate before installation. (F1)



DEVICE INSTALLATION

The device is designed to be used by mounting it inside a cabinet. Using the installation template, drill 4 holes and an exhaust outlet hole larger than 115 mm on the wooden panel where the cooker hood will be fixed (F2-F3). Secure the product to the cabinet using the 4x50 YSB screws provided with the device. Ensure that the front panel does not rub against the cabinet door when the sliding set moves.

NOTE: It is recommended to use a 120 mm diameter exhaust pipe. Keeping the pipe connection as short as possible and using minimal bends will ensure efficient operation of the cooker hood.



USING THE DEVICE

Your device is equipped with a three-speed motor and a three-position switch to control it. For optimal performance, use the high-speed setting in environments with excessive smoke and odors. The motor operates when the switch is turned on and stops when it is turned off. It is recommended to start the cooker hood a few minutes before cooking and keep it running until the smoke and odors are completely removed from the environment.

NOTE: After the cooking process is complete, continue operating the device until the environment is cleared of smoke and odors.

IMPORTANT NOTE: When the device is used in conjunction with appliances that consume air from the room, such as gas, diesel, coal, or wood-fired heaters, or water heaters, caution must be exercised. This is because the cooker hood removes air from the room, which may negatively affect combustion. Ensure compliance with the rules and guidelines set by the relevant authorities regarding the disposal of exhaust air.

INFORMATION: For ductless use, a carbon filter is required. For carbon filter supply and installation, contact the authorized service center or the retailer where you purchased the product.

LIGHTING

The product is equipped with a 3W LED lamp and a light switch to control the lighting. The light switch must be in the "on" position for the lighting to function.

Replacing the Lighting Elements:

- Disconnect the cooker hood from the power supply.
- Remove the aluminum cassette filter.
- Remove the faulty lamp and replace it with a new one of the same specifications.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the power supply before performing maintenance. (Unplug the device.)
- The outer surfaces of the cooker hood should be wiped with a cloth dampened with liquid detergent or alcohol. Never use abrasive cleaning products.

Cleaning the Aluminum Cassette Filter

- The aluminum cassette filter captures dust and grease from the air. The metal filter should be washed once a month with warm soapy water or, if possible, in a dishwasher. A water temperature of 60°C is sufficient.
- Remove the cassette filter by pressing the spring-loaded latches on its edges.
- After cleaning, dry the filter and reinstall it.

Using Stainless Steel Cleaners

- Apply the stainless steel cleaner to a dry cloth. Rub the cloth on the stainless steel surface, covering it completely with the liquid.
- Wait for a few minutes, then use the same cloth to polish and clean the surface, completing the cleaning and maintenance process. This will leave a protective film layer on the stainless steel surface.

NOTE: Repeat this process periodically for stainless steel surfaces before stains appear to maintain their pristine condition.

TROUBLESHOOTING AND SOLUTION

Ensure that the plug is properly connected to the power outlet and that the electrical circuit breaker is intact. Do not perform any actions that may damage the product. Before contacting service, check your cooker hood according to the table below. If the problem persists, contact customer service.

	Check the electrical connection; the mains voltage should be 220-230V, and the cooker hood must be plugged into a grounded outlet.	Check the motor switch (the motor switch should be in the ON position).	Check the lamp switch (the lamp switch should be in the ON position).	Check the aluminum filter (the aluminum cassette filter should normally be cleaned once a month).	Check the bulbs (the bulbs must be in good working condition).	Check the air outlet duct (the air outlet duct should be open).
The cooker hood is not working.	X	X				
The lighting lamp is not turning on.	X		X		X	
The cooker hood's air suction is weak.				X		X

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLE EN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

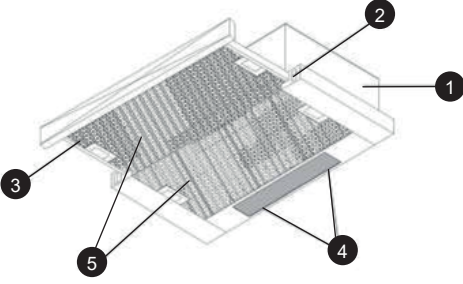
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın etiketinde belirtilen anma voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse kutuyu ve iç ambalajı saklayın.
- Mutfak aspiratörünüzü, ambalaj içerisindeki talimatları kullanarak kurun.
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır; ticari ya da profesyonel kullanım için uygun değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, cihaz temizlenirken veya bir arıza durumunda her zaman fişi prizden çekin. Cihazı kapatmayı unutmayın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çıkarın.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelleri olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında olmaları veya güvenli kullanım talimatı verilmiş olması şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve bakım, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; herhangi bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, hasarlı veya kırık bir elektrik kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetlerinden veya yetkin bir kişi tarafından aynı özellikte bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzer durumlardan uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında, kapatın ve fişini prizden çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.

TR

- Cihazı dış mekânda kullanmayın (cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmadıkça). Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suya yakın yerlerde (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişi prizden çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirlenen amaca uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun şekilde kurulmuş topraklı bir prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Kullanım talimatlarına aykırı kullanım, yanlış kullanım veya uzman olmayan kişilerce tamir edilen cihazlarda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen bir hasar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken fişi tutarak taşımayın; kablounun kırılması kısa devre riskine yol açabilir. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıştırmayın veya keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.
- Cihazın havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Açıkta kalan cihaz kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesnelere sokmayın.
- Talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle oluşan hasarlarda sorumluluk kabul edilmez.
- Alüminyum kaset filtre ile fırın ya da ocak üst yüzeyi arasındaki mesafe; gazlı fırınlar için minimum 75 cm, elektrikli fırınlar için minimum 65 cm olmalıdır.
- Aspiratörünüzü, ısıtıcı ya da kazan gibi cihazların bağlandığı ve sıcak gazların tahliye edildiği çoklu baca çıkışına bağlamayın. Bağlantı yapılacak bacaya sadece aspiratör bağlandığından emin olun.
- Mutfak aspiratörünüzü, kontrol panelindeki düğmeler kapalı konumdayken topraklı bir prize takın.
- Alüminyum filtre her 2 ayda bir yıkanmalıdır.

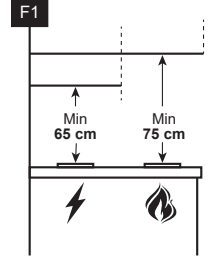
ASPIRATÖRÜNÜZÜ TANIYIN

1. Aspiratör sac gövdesi
2. Motor devir ve aydınlatma anahtarları
3. Sürgü seti
4. Pişirme aydınlatması
5. Alüminyum kaset yağ filtre



UYARI:

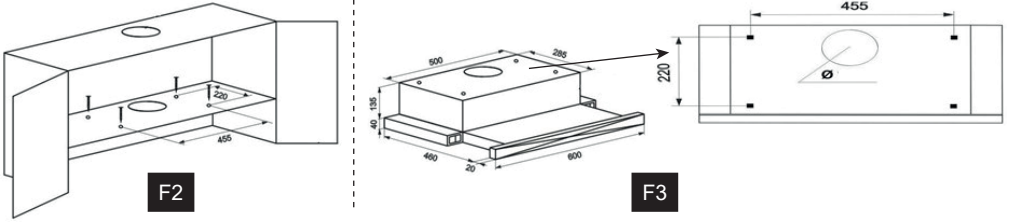
Montaj öncesi aspiratör yüksekliğinin uygun olup olmadığını kontrol edin. (F1)



CİHAZIN MONTAJI

Cihaz dolap içine monte edilerek kullanılır. Aspiratörün sabitleneceği ahşap levhaya montaj şablonu kullanılarak 4 adet delik ve 115 mm'den büyük bir baca çıkışı deliği açılır (F2-F3) Cihazla birlikte verilen 4x50 YSB vida kullanılarak ürün dolaba sabitlenir. Sürgü seti hareket ettiğinde ön panel dolap kapağına sürmemelidir.

NOT: Kullanılacak tahliye borusunun 120 mm çapında olması tavsiye edilir. Boru bağlantısının mümkün olduğu kadar kısa ve az dirsekli olması aspiratörümüzün verimli çalışmasını sağlar.



CİHAZIN KULLANIMI

Hız seçimi için cihazınızda üç devirli motor ve bunu kumanda edecek üç konumlu bir anahtar vardır. En iyi performans için, fazla dumanlı ve kokulu ortamlarda yüksek hızı kullanın. Motor, anahtar açıldığında çalışır, kapatıldığında ise durur. Ürün yemek pişirmeye başlamadan birkaç dakika önce çalıştırmaya başlatılmalı ve ortam duman ve kokudan arındırılincaya kadar çalıştırılmaya devam edilmelidir.

NOT: Pişirme işlemi tamamlandıktan sonra ortam koku ve dumandan arındırılincaya kadar cihazı çalıştırmaya devam edin.

ÖNEMLİ NOT: Cihaz aynı zamanda ortamdaki havayı yakıt ile kullanarak çalışan cihazlarla (örneğin, gaz, dizel yakıtlar, kömür veya odun ile çalışan ısıtıcılar, şofben vb.) birlikte çalıştığında dikkatli olunmalıdır. Çünkü aspiratör ortamdaki havayı dışarı attığı için yanmayı olumsuz etkileyebilir. Çıkış havasının boşaltılması ile ilgili yetkili makamların kural ve yönergelerine uyunuz.

BİLGİ: Bacasız kullanım için karbon filtre satın almanız gerekir. Karbon filtre temini ve montajı için yetkili servis ya da satın aldığınız yerden bilgi almayı unutmayın.

AYDINLATMA

Üründe 1 adet 3W LED lamba ve aydınlatmaya kumanda etmek için bir lamba anahtarı vardır. Aydınlatmanın çalıştırılabilmesi için lamba anahtarının açık konumunda olması gerekir.

Aydınlatma Elemanlarının Değişimi:

- Aspiratörün elektrik bağlantısını kesiniz.
- Alüminyum kaset filtreyi yerinden çıkartınız.
- Arızalı lambayı yerinden sökerek aynı değerdeki yenisi ile değiştiriniz.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Bakım işlemlerinden evvel cihazın enerjisini kesin. (Cihazın fişini prizden çıkarın.)
- Aspiratörün dış yüzeyleri sıvı deterjan veya alkol ile ıslatılmış bir bezle silinmelidir. Hiçbir zaman aşındırıcı içeren ürünlerle silmeyin.

Alüminyum Kaset Filtrenin Temizliği

- Alüminyum kaset filtre havadaki tozları ve yağları tutar. Metal filtre ayda 1 sıcak sabunlu suyla veya mümkünse bulaşık makinesinde yıkanmalıdır. Su sıcaklığının 60°C olması yeterlidir.
- Kaset filtreyi ucundaki yaylı mandallara basarak yerinden çıkartın.
- Temizleme işleminden sonra kurularak yerine takın.

Inoks Temizleyicilerin Kullanımı

- Inoks temizleyiciyi kuru bir bez üzerine damlatın. Bez inoks yüzeye sürün ve yüzeyi tamamen sıvı ile ıslatın. Birkaç dakika bekletildikten sonra aynı bez ile yüzeyi ovarak temizleme ve bakım işlemini tamamın. Böylece inoks yüzey koruyucu bir film katmanıyla kaplanmış olur.

NOT: Inoks yüzeyler için uygulanan bu işlemi lekelenmeyi beklenmeden periyodik olarak tekrarlayın.

SORUN VE ÇÖZÜM

Fişin prize takılı olduğundan ve tesisattaki elektrik sigortasının sağlam olduğundan emin olun. Ürüne zarar verebilecek herhangi bir işlem yapmayın. Servise başvurmadan önce aşağıdaki tabloya göre aspiratörünüzü kontrol edin, problem devam ediyorsa servise başvurun.

	Elektrik bağlantısını kontrol et, şebeke voltajı 220-230V olmalı, aspiratör topraklı prize takılı olmalı.	Motor anahtarını kontrol et (motor anahtarı açık konumunda olmalı.)	Lamba anahtarını kontrol et (lamba anahtarı açık konumunda olmalı.)	Alüminyum filtreyi kontrol et (filtre normal şartlarda ayda bir yıkanmalıdır.)	Ampulleri kontrol et (ampuller sağlam olmalıdır.)	Hava çıkış bacasını kontrol et (hava çıkış bacası açık olmalıdır.)
Aspiratör çalışmıyor	X	X				
Aydınlatma lambası yanmıyor	X		X		X	
Aspiratörün hava çekişi zayıf				X		X

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

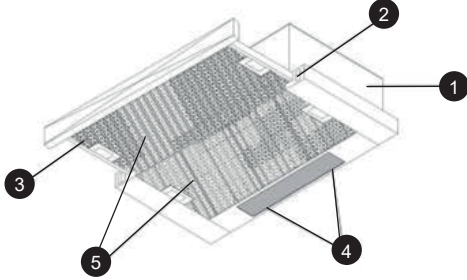
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Instalați hota de bucătărie folosind instrucțiunile din ambalaj.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru utilizare comercială sau profesională!
- Îndepărtați întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat, când atașați părți accesorii, când curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o defecțiune. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți acest lucru în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Această aplicație poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să utilizeze aplicația în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană similar calificată.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați

RO

Întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero.

- Niciodată nu folosiți lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți dispozitivul doar când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Folosiți dispozitivul doar pentru scopul propus.
- Această aplicație trebuie operată numai atunci când este conectată la o priză împământată instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat după ce, în cazul căderii pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Niciodată nu transportați sau trageți dispozitivul ținându-l de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați niciun lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în cazul deteriorării cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Distanța dintre filtrul de casetă din aluminiu și suprafața superioară a cuptorului sau plitei trebuie să fie de minimum 75 cm pentru cuptoarele pe gaz și 65 cm pentru cuptoarele electrice.
- Nu conectați hota dvs. de bucătărie la un orificiu de evacuare comun utilizat de aparate, cum ar fi încălzitoarele sau boilerele, care evacuează gaze fierbinți. Asigurați-vă că coșul de fum este conectat exclusiv la hota de bucătărie.
- Vă rugăm să introduceți hota dvs. de bucătărie într-o priză cu împământare, în timp ce butoanele de pe panoul de control sunt în poziția oprit.
- Filtrul din aluminiu trebuie spălat o dată la fiecare 2 luni.

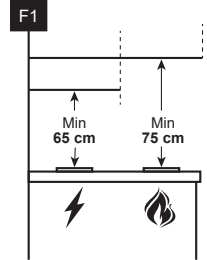
CUNOAȘTE-ȚI HOTA DE BUCĂTĂRIE



1. Corp metalic pentru hotă
2. Comutatoare pentru viteza motorului și iluminare
3. Ansamblu glisant
4. Lampă de gătit
5. Filtru de grăsime din casetă de aluminiu

AVERTISMENT:

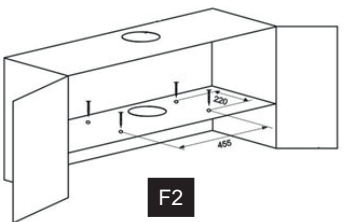
Verificați dacă înălțimea hotei de bucătărie este adecvată înainte de instalare. (F1)



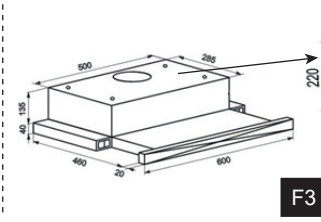
INSTALAREA APARATULUI

Dispozitivul este proiectat să fie utilizat prin montare într-un dulap. Utilizând șablonul de instalare, găuriți 4 găuri și o gaură de evacuare mai mare de 115 mm pe panoul de lemn unde va fi fixată hota (F2-F3). Fixați produsul de dulap folosind șuruburile 4x50 YSB furnizate cu dispozitivul. Asigurați-vă că panoul frontal nu se freacă de ușa dulapului atunci când ansamblul glisant se mișcă.

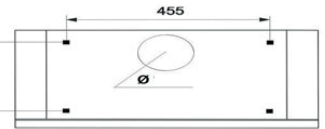
NOTĂ: Se recomandă utilizarea unei țevi de evacuare cu diametrul de 120 mm. Menținerea conexiunii țevii cât mai scurtă și utilizarea unui număr minim de curbe va asigura funcționarea eficientă a hotei de bucătărie.



F2



F3



UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Dispozitivul dvs. este echipat cu un motor cu trei viteze și un comutator cu trei poziții pentru a-l controla. Pentru performanțe optime, utilizați setarea de mare viteză în medii cu fum și mirosuri excesive. Motorul funcționează atunci când comutatorul este pornit și se oprește atunci când este oprit. Se recomandă să porniți hota de bucătărie cu câteva minute înainte de gătit și să o mențineți în funcțiune până când fumul și mirosurile sunt complet eliminate din mediu.

NOTĂ: După ce procesul de gătit este complet, continuați să funcționați dispozitivul până când mediul este curățat de fum și mirosuri.

NOTĂ IMPORTANTĂ: Când dispozitivul este utilizat împreună cu aparate care consumă aer din cameră, cum ar fi încălzitoarele pe gaz, motorină, cărbune sau lemn sau încălzitoarele de apă, trebuie să se exercite precauție. Aceasta deoarece hota de bucătărie elimină aerul din cameră, ceea ce poate afecta negativ arderea. Asigurați-vă că respectați regulile și ghidurile stabilite de autoritățile relevante cu privire la eliminarea aerului evacuat.

INFORMAȚII: Pentru utilizare fără conducte, este necesar un filtru de carbon. Pentru aprovizionarea și instalarea filtrului de carbon, contactați centrul de service autorizat sau retailerul de unde ați achiziționat produsul.

ILUMINAT

Produsul este echipat cu o lampă LED de 3W și un întrerupător pentru a controla iluminatul. Întrerupătorul trebuie să fie în poziția „pornit” pentru ca iluminatul să funcționeze.

Înlocuirea elementelor de iluminat:

- Deconectați sursa de alimentare.
- Îndepărtați filtrul de aluminiu.
- Îndepărtați lampa defectă și înlocuiți-o cu una nouă de aceeași specificație.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați sursa de alimentare înainte de a efectua întreținerea. (Deconectați dispozitivul.)
- Suprafețele exterioare ale hotei trebuie șterse cu o cârpă umezită cu detergent lichid sau alcool. Nu utilizați niciodată produse de curățare abrazive.

Curățarea filtrului de aluminiu:

- Filtrul de aluminiu captează praful și grăsimea din aer. Filtrul metalic trebuie spălat o dată pe lună cu apă caldă cu săpun sau, dacă este posibil, în mașina de spălat vase. O temperatură a apei de 60°C este suficientă.
- Îndepărtați filtrul prin apăsarea zăvoarelor cu arc de pe margini.
- După curățare, uscați filtrul și reinstalați-l.

Utilizarea produselor de curățare pentru oțel inoxidabil:

- Aplicați produsul de curățare pe o cârpă uscată. Frecați cârpa pe suprafața din oțel inoxidabil, acoperind complet cu lichid.
- Așteptați câteva minute, apoi folosiți aceeași cârpă pentru a lustrui și curăța suprafața, completând procesul de curățare și întreținere. Aceasta va lăsa un strat de film protector pe suprafața din oțel inoxidabil.

NOTĂ: Repetați acest proces periodic pentru suprafețele din oțel inoxidabil înainte de apariția petelor pentru a menține condiția lor impecabilă.

DEPANARE ȘI SOLUȚII

Asigurați-vă că fișa este conectată corect la priză și că întrerupătorul electric este intact. Nu efectuați acțiuni care ar putea deteriora produsul. Înainte de a contacta serviciul de asistență, verificați hota conform tabelului de mai jos. Dacă problema persistă, contactați serviciul de asistență clienți.

	Verificați conexiunea electrică; tensiunea de alimentare trebuie să fie de 220-230V, iar hota trebuie să fie conectată la o priză cu împământare.	Verificați comutatorul motorului (comutatorul motorului trebuie să fie în poziția PORNIT).	Verificați comutatorul lămpii (comutatorul lămpii trebuie să fie în poziția PORNIT).	Verificați filtrul de aluminiu (filtrul metalic ar trebui să fie curățat în mod normal o dată pe lună).	Verificați becurile (becurile trebuie să fie în stare de funcționare).	Verificați conducta de evacuare a aerului (conducta de evacuare a aerului trebuie să fie deschisă).
Hota nu funcționează.	X	X				
Lampa de iluminat nu se aprinde.	X		X		X	
Sistemul de aspirație al hotei este slab.				X		X

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, Jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

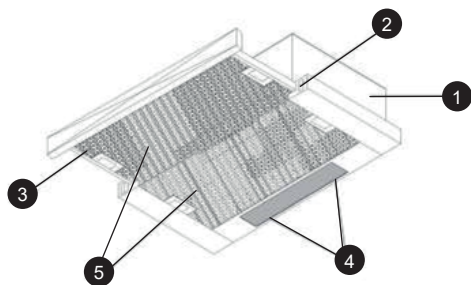
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest zgodne z używanym napięciem.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Zainstaluj okap kuchenny zgodnie z instrukcjami w opakowaniu.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy podłączasz części akcesoriów, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi zakłócenie. Najpierw wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierając miejsce dla urządzenia, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Uważaj, aby kabel nie zwisał.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania ze sprzętu i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one mniej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zerwany przewód zasilający może być wymieniony tylko na przewód równoważny od producenta, naszego działu obsługi klienta lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz). Zawsze chroń przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
 - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
 - Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
 - Ten sprzęt może być używany tylko wtedy, gdy jest podłączony do gniazdka z uziemieniem zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
 - Uszkodzenia wynikające z używania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, niewłaściwego użycia lub naprawy przez niekompetentne osoby nie są objęte gwarancją.
 - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
 - Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
 - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginać, nie zaciskać ani nie ciągnąć przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
 - Jeśli występuje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
 - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
 - Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
 - Odległość między filtrem kasetowym aluminiowym a powierzchnią górną piekarnika lub płyty grzejnej musi wynosić minimum 75 cm dla piekarników gazowych i 65 cm dla piekarników elektrycznych.
 - Nie podłączaj swojej okapki kuchennej do wspólnego wylotu kominowego używanego przez urządzenia, takie jak grzejniki czy kotły, które wyprowadzają gorące gazy. Upewnij się, że komin jest podłączony wyłącznie do okapki kuchennej.
 - Proszę podłączyć okapkę kuchenną do gniazda z uziemieniem, gdy przyciski na panelu sterowania są w pozycji wyłączonej.
 - Filtr aluminiowy należy myć co 2 miesiące.

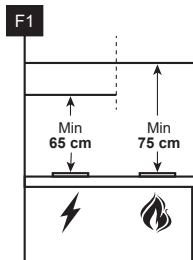
POZNAJ SWÓJ OKAP KUCHENNY



1. Metalowy korpus okapu
2. Przelączniki prędkości silnika i oświetlenia
3. Zestaw przesuwny
4. Światło do gotowania
5. Filtr tłuszczu z kasety aluminiowej

OSTRZEŻENIE:

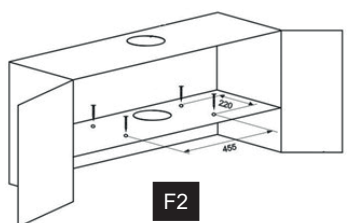
Przed instalacją sprawdź, czy wysokość okapu kuchennego jest odpowiednia. (F1)



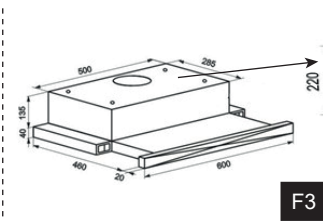
INSTALACJA URZĄDZENIA

Urządzenie jest przeznaczone do montażu wewnątrz szafki. Za pomocą szablonu instalacyjnego wywierć 4 otwory i otwór wylotowy większy niż 115 mm na panelu drewnianym, na którym będzie zamocowany okap (F2-F3). Zamocuj produkt do szafki za pomocą dostarczonych śrub 4x50 YSB. Upewnij się, że panel przedni nie ociera się o drzwi szafki podczas przesuwania zestawu przesuwnego.

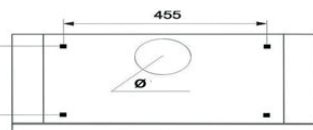
UWAGA: Zaleca się używanie rury wydechowej o średnicy 120 mm. Utrzymywanie połączenia rur jak najkrótsze i minimalizowanie zakrętów zapewni wydajną pracę okapu kuchennego.



F2



F3



UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Twoje urządzenie jest wyposażone w silnik trójbiegowy oraz przełącznik trójpozycyjny do jego sterowania. Dla optymalnej wydajności użyj ustawienia wysokiej prędkości w środowiskach z nadmiarem dymu i zapachów. Silnik pracuje, gdy przełącznik jest włączony, i zatrzymuje się, gdy jest wyłączony. Zaleca się uruchomienie okapu kuchennego na kilka minut przed gotowaniem i utrzymanie go w działaniu, aż dym i zapachy zostaną całkowicie usunięte ze środowiska.

UWAGA: Po zakończeniu procesu gotowania kontynuuj pracę urządzenia, aż środowisko zostanie oczyszczone z dymu i zapachów.

WAŻNA UWAGA: Gdy urządzenie jest używane w połączeniu z urządzeniami, które pobierają powietrze z pomieszczenia, takimi jak grzejniki na gaz, olej napędowy, węgiel lub drewno lub podgrzewacze wody, należy zachować ostrożność. Okap kuchenny usuwa powietrze z pomieszczenia, co może negatywnie wpłynąć na spalanie. Upewnij się, że przestrzegasz zasad i wytycznych ustalonych przez odpowiednie władze dotyczących usuwania powietrza wywiewanego.

INFORMACJA: W przypadku użytkowania bez przewodów, wymagany jest filtr węglowy. Aby uzyskać filtry węglowe i ich instalację, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym lub sprzedawcą, u którego zakupiłeś produkt.

OŚWIETLENIE

Produkt jest wyposażony w lampę LED 3W i przełącznik do sterowania oświetleniem. Przełącznik musi być w pozycji „Włączony”, aby oświetlenie działało.

Wymiana elementów oświetleniowych:

- Odłącz okap od źródła zasilania.
- Usuń filtr aluminiowy.
- Usuń uszkodzoną lampę i zastąp ją nową o tych samych parametrach.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Odłącz źródło zasilania przed wykonaniem konserwacji. (Odłącz urządzenie.)
- Zewnętrzne powierzchnie okapu należy przetrzeć szmatką zwilżoną płynem do mycia naczyń lub alkoholem. Nigdy nie używaj środków czyszczących o właściwościach ściernych.

Czyszczenie filtra aluminiowego:

- Filtr aluminiowy wychwytuje kurz i tłuszcz z powietrza. Filtr metalowy należy myć raz w miesiącu w ciepłej wodzie z mydłem lub, jeśli to możliwe, w zmywarce. Temperatura wody 60°C jest wystarczająca.
- Usuń filtr naciskając zatrzaski sprężynowe na jego krawędziach.
- Po wyczyszczeniu osusz filtr i zamontuj go ponownie.

Używanie środków czyszczących do stali nierdzewnej:

- Nanieś środek czyszczący na suchą ściereczkę. Przetrzyj ściereczką powierzchnię ze stali nierdzewnej, pokrywając ją całkowicie płynem.
- Poczekaj kilka minut, a następnie użyj tej samej ściereczki, aby wypolerować i oczyścić powierzchnię, kończąc proces czyszczenia i konserwacji. Pozostawi to ochronną warstwę na powierzchni ze stali nierdzewnej.

UWAGA: Powtarzaj ten proces okresowo dla powierzchni ze stali nierdzewnej przed pojawieniem się plam, aby zachować ich nienaganny stan.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I ROZWIĄZANIA

Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazdka i że wyłącznik elektryczny jest nienaruszony. Nie wykonuj działań, które mogą uszkodzić produkt. Przed skontaktowaniem się z serwisem sprawdź okap zgodnie z tabelą poniżej. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z obsługą klienta.

	Sprawdź połączenie elektryczne: napięcie sieciowe powinno wynosić 220-230V, a okap musi być podłączony do uzziemionego gniazdka.	Sprawdź przełącznik silnika (przełącznik silnika powinien być w pozycji WŁĄCZONY).	Sprawdź przełącznik lampy (przełącznik lampy powinien być w pozycji WŁĄCZONY).	Sprawdź filtr aluminiowy (filtr metalowy powinien być zwykle czyszczony raz w miesiącu).	Sprawdź żarówki (żarówki muszą być w dobrym stanie).	Sprawdź przewód wylotowy powietrza (przewód wylotowy powietrza powinien być otwarty).
Okap nie działa.	X	X				
Lampa oświetleniowa nie świeci.	X		X		X	
Słabe ssanie powietrza przez okap.				X		X

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

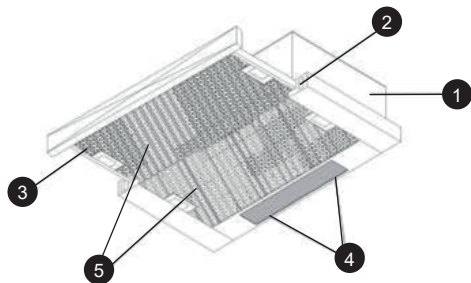
- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Uvjerite se da je nazivni napon isti kao i napon koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni list, račun za prodaju i, ako je moguće, karton s unutaršnjom ambalažom!
- Instalirajte kuhinjsku napu koristeći upute iz pakiranja.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kada pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnje. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel za oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smije raditi djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni glavni vod može se zamijeniti samo odgovarajućim vodom od proizvođača, našeg odjela za korisničku službu ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih.
- Isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek ga zaštitite od nula ili ispod nula temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Uređaj ne smije

CRO-BIH

- biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne uporabe. Kako bi se izbjegao rizik od strujnog udara, uređaj ne čistite vodom i ne uranjajte ga u vodu.
 - Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
 - Ovaj uređaj se može koristiti samo kada je priključen u uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Uvjerite se da napon napajanja odgovara naponu navedenom na pločici s nazivom.
 - Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe osim onih navedenih u uputama, nepravilna uporaba ili nepravilna popravka nisu pokrivena jamstvom.
 - Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
 - Uređaj se ne smije koristiti nakon što padne na tvrdnu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon provjere od strane stručnjaka.
 - Nikada ne nosite niti povlačite uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog loma kabela. Ne savijajte, ne stiskajte niti povlačite kabel preko oštih rubova.
 - Ako postoji otvor za ventilaciju, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašak u ventilacijske otvore.
 - Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
 - Ne prihvaćamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
 - Udaljenost između aluminijskog kasetnog filtra i gornje površine pećnice ili ploče za kuhanje mora biti najmanje 75 cm za plinske pećnice i 65 cm za električne pećnice.
 - Ne povezujte svoju kuhinjsku napu na zajednički otvor dimnjaka koji koriste uređaji kao što su grijači ili kotlovi koji ispuštaju vruće plinove. Uvjerite se da je dimnjak isključivo povezan s kuhinjskom napom.
 - Molimo priključite kuhinjsku napu u uzemljenu utičnicu dok su tipke na kontrolnoj ploči u položaju isključen.
 - Aluminijski filter mora se prati jednom svaka 2 mjeseca.

CRO-BIH

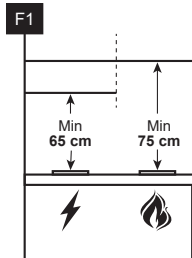
UPOZNAJTE SVOJU KUHINJSKU NAPU



1. Metalno tijelo nape
2. Prekidači za brzinu motora i rasvjetu
3. Klizni set
4. Svjetlo za kuhanje
5. Aluminijski kasetni filter za masnoću

UPOZORENJE:

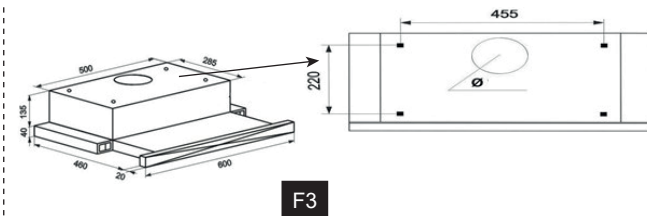
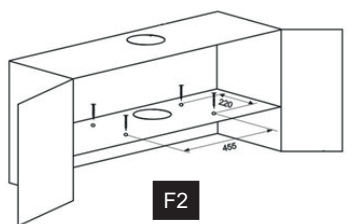
Prije instalacije provjerite je li visina kuhinjske nape odgovarajuća. (F1)



INSTALACIJA UREĐAJA

Uređaj je dizajniran za ugradnju unutar ormarića. Pomoću šablona za instalaciju izbušite 4 rupe i otvor za ispušni zrak veći od 115 mm na drvenoj ploči gdje će biti pričvršćena napa (F2-F3). Pričvrstite proizvod na ormarić pomoću priloženih vijaka 4x50 YSB. Provjerite da prednja ploča ne dodiruje vrata ormarića tijekom pomicanja kliznog seta.

NAPOMENA: Preporučuje se korištenje ispušne cijevi promjera 120 mm. Održavanje spoja cijevi što je moguće kraćim i korištenje minimalnog broja zavoja osiguravat će učinkovito funkcioniranje kuhinjske nape.



KORIŠTENJE UREĐAJA

Vaš uređaj opremljen je motorom s tri brzine i tropozicijskim prekidačem za kontrolu rada. Za optimalne performanse koristite postavku velike brzine u okruženjima s prekomjernom količinom dima i mirisa. Motor radi kada je prekidač uključen i prestaje raditi kada je isključen. Preporučuje se uključiti kuhinjsku napu nekoliko minuta prije kuhanja i zadržati je u radu dok dim i mirisi ne budu potpuno uklonjeni iz okoline.

NAPOMENA: Nakon što je proces kuhanja završen, nastavite s radom uređaja dok se okolina ne očisti od dima i mirisa.

VAŽNA NAPOMENA: Kada se uređaj koristi u kombinaciji s uređajima koji troše zrak iz prostorije, kao što su grijači na plin, dizel, ugljen ili drvo, ili bojleri, treba biti oprezan. Napa za kuhinju uklanja zrak iz prostorije, što može negativno utjecati na izgaranje. Osigurajte da poštuju pravila i smjernice postavljene od strane nadležnih tijela u vezi s ispuštanjem zraka.

INFORMACIJE: Za korištenje bez cijevi potreban je ugljeni filter. Za nabavu i instalaciju ugljenog filtera, kontaktirajte ovlaštene servisni centar ili prodavača kod kojeg ste kupili proizvod.

RASVJETA

Proizvod je opremljen LED lampom snage 3W i prekidačem za upravljanje rasvjetom. Prekidač mora biti u položaju „uključeno“ da bi rasvjeta funkcionirala.

Zamjena elemenata rasvjete:

- Odvojite napa od izvora napajanja.
- Uklonite aluminijski filter.
- Uklonite neispravnu lampu i zamijenite je novom iste specifikacije.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Odvojite izvor napajanja prije izvođenja održavanja. (Isključite uređaj.)
- Vanjske površine nape treba obrisati krpom navlaženom tekućim deterdžentom ili alkoholom. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.

Čišćenje aluminijskog filtera:

- Aluminijski filter hvata prašinu i masnoću iz zraka. Metalni filter treba prati jednom mjesečno toplom vodom s sapunom ili, ako je moguće, u perilici posuđa. Temperatura vode od 60°C je dovoljna.
- Uklonite filter pritiskom na opružne zasune na rubovima.
- Nakon čišćenja, osušite filter i ponovno ga instalirajte.

Korištenje sredstava za čišćenje od nehrđajućeg čelika:

- Nanesite sredstvo za čišćenje na suhu krpu. Obrišite krpom površinu od nehrđajućeg čelika, potpuno je prekrivajući tekućinom.
- Pričekajte nekoliko minuta, a zatim istom krpom polirajte i očistite površinu, dovršavajući proces čišćenja i održavanja. Ovo će ostaviti zaštitni sloj na površini od nehrđajućeg čelika.

NAPOMENA: Ponavljajte ovaj postupak periodično za površine od nehrđajućeg čelika prije pojave mrlja kako biste održali njihovo besprijekorno stanje.

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA I RJEŠENJA

Provjerite je li utikač ispravno povezan na utičnicu i je li strujni prekidač ispravan. Nemojte izvršavati radnje koje bi mogle oštetiti proizvod. Prije kontaktiranja servisa provjerite napu prema donjoj tablici. Ako problem dalje postoji, obratite se službi za korisnike.

	Provjerite električnu vezu; mrežni napon treba biti 220-230V, a napa mora biti priključena na uzemljenu utičnicu.	Provjerite prekidač motora (prekidač motora treba biti u položaju UKLJUČENO).	Provjerite prekidač svjetla (prekidač svjetla treba biti u položaju UKLJUČENO).	Provjerite aluminijski filter (metalni filter treba normalno čistiti jednom mjesečno).	Provjerite žarulje (žarulje moraju biti u ispravnom stanju).	Provjerite kanal za odvod zraka (kanal za odvod zraka mora biti otvoren).
Napa ne radi.	X	X				
Lampa za rasvjetu se ne uključuje.	X		X		X	
Sustav usisavanja zraka na napi je slab.				X		X

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

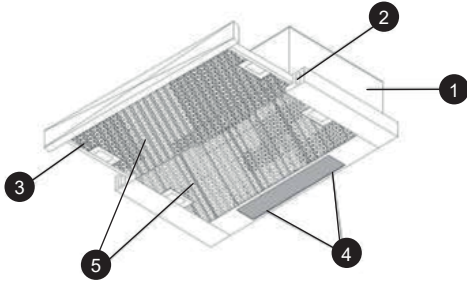
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur!
- Veuillez installer votre hotte de cuisine en utilisant les instructions contenues dans l'emballage.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel!
- Retirez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation de pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. En conséquence, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si le câble est endommagé de quelque manière que ce soit, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes ayant des incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de moins de 8 ans et sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des arêtes vives et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

FR

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.
- N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisés de manière incorrecte ou non réparés par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez toujours l'appareil que sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après avoir été tombé sur une surface dure. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez ni ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise de courant, car il y a un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des arêtes vives.
- Si un trou de ventilation est présent, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- La distance entre le filtre à cassette en aluminium et la surface supérieure du four ou de la plaque de cuisson doit être d'au moins 75 cm pour les fours à gaz et de 65 cm pour les fours électriques.
- Ne connectez pas votre hotte à une sortie de cheminée commune utilisée par des appareils tels que des radiateurs ou des chaudières qui dégagent des gaz chauds. Assurez-vous que la cheminée est exclusivement connectée à la hotte.
- Veuillez brancher votre hotte de cuisine dans une prise de courant mise à la terre, tandis que les boutons sur le panneau de commande sont en position off.
- Le filtre en aluminium doit être lavé une fois tous les 2 mois.

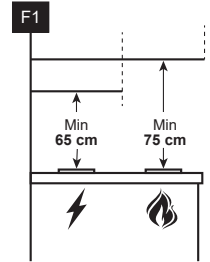
CONNAISSEZ VOTRE HOTTE DE CUISINE



1. Corps métallique de la hotte
2. Interrupteurs de vitesse du moteur et d'éclairage
3. Ensemble coulissant
4. Lumière de cuisson
5. Filtre à graisse en cassette d'aluminium

AVERTISSEMENT :

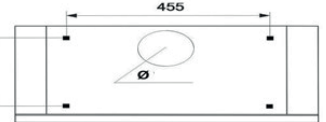
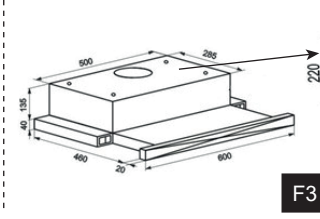
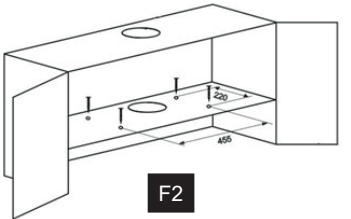
Vérifiez si la hauteur de la hotte de cuisine est appropriée avant l'installation. (F1)



INSTALLATION DE L'APPAREIL

L'appareil est conçu pour être utilisé en le montant à l'intérieur d'un meuble. En utilisant le gabarit d'installation, percez 4 trous et un trou de sortie d'air d'un diamètre supérieur à 115 mm sur le panneau en bois où la hotte sera fixée (F2-F3). Fixez le produit au meuble à l'aide des vis 4x50 YSB fournies avec l'appareil. Assurez-vous que le panneau avant ne frotte pas contre la porte du meuble lorsque l'ensemble coulissant se déplace.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser un tuyau d'évacuation de 120 mm de diamètre. Maintenir la connexion du tuyau aussi courte que possible et utiliser un nombre minimal de coudes garantira un fonctionnement efficace de la hotte de cuisine.



UTILISATION DE L'APPAREIL

Votre appareil est équipé d'un moteur à trois vitesses et d'un interrupteur à trois positions pour le contrôler. Pour des performances optimales, utilisez le réglage à grande vitesse dans les environnements avec une fumée et des odeurs excessives. Le moteur fonctionne lorsque l'interrupteur est allumé et s'arrête lorsqu'il est éteint. Il est recommandé de démarrer la hotte de cuisine quelques minutes avant de cuisiner et de la maintenir en marche jusqu'à ce que la fumée et les odeurs soient complètement éliminées de l'environnement.

REMARQUE : Après la fin du processus de cuisson, continuez à faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que l'environnement soit débarrassé de la fumée et des odeurs.

REMARQUE IMPORTANTE : Lorsque l'appareil est utilisé avec des appareils qui consomment de l'air de la pièce, tels que les chauffages à gaz, diesel, charbon ou bois, ou les chauffe-eau, il faut faire preuve de prudence. La hotte de cuisine retire l'air de la pièce, ce qui peut affecter négativement la combustion. Assurez-vous de respecter les règles et les directives établies par les autorités compétentes en ce qui concerne l'élimination de l'air évacué.

INFORMATION : Pour une utilisation sans conduit, un filtre à charbon est nécessaire. Pour l'approvisionnement et l'installation du filtre à charbon, contactez le centre de service agréé ou le revendeur où vous avez acheté le produit.

ÉCLAIRAGE

Le produit est équipé d'une lampe LED de 3W et d'un interrupteur pour contrôler l'éclairage. L'interrupteur doit être en position « allumé » pour que l'éclairage fonctionne.

Remplacement des éléments d'éclairage :

- Débranchez la hotte de la source d'alimentation.
- Retirez le filtre en aluminium.
- Retirez la lampe défectueuse et remplacez-la par une nouvelle de même spécification.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la source d'alimentation avant d'effectuer l'entretien. (Débranchez l'appareil.)
- Les surfaces extérieures de la hotte doivent être essuyées avec un chiffon humide imbibé de détergent liquide ou d'alcool. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.

Nettoyage du filtre en aluminium :

- Le filtre en aluminium capture la poussière et la graisse de l'air. Le filtre en métal doit être lavé une fois par mois avec de l'eau savonneuse tiède ou, si possible, au lave-vaisselle. Une température de l'eau de 60°C est suffisante.
- Retirez le filtre en appuyant sur les loquets à ressort sur ses bords.
- Après le nettoyage, séchez le filtre et réinstallez-le.

Utilisation de produits de nettoyage pour acier inoxydable :

- Appliquez le produit de nettoyage sur un chiffon sec. Frottez le chiffon sur la surface en acier inoxydable, en la couvrant complètement de liquide.
- Attendez quelques minutes, puis utilisez le même chiffon pour polir et nettoyer la surface, complétant ainsi le processus de nettoyage et d'entretien. Cela laissera une couche protectrice sur la surface en acier inoxydable.

REMARQUE : Répétez ce processus périodiquement pour les surfaces en acier inoxydable avant que les taches n'apparaissent afin de maintenir leur condition impeccable.

DÉPANNAGE ET SOLUTIONS

Assurez-vous que la prise est correctement connectée à la prise de courant et que le disjoncteur électrique est intact. N'effectuez aucune action susceptible d'endommager le produit. Avant de contacter le service après-vente, vérifiez votre hotte selon le tableau ci-dessous. Si le problème persiste, contactez le service clientèle.

	Vérifiez la connexion électrique: la tension secteur doit être de 220-230V, et la hotte doit être branchée sur une prise mise à la terre.	Vérifiez l'interrupteur du moteur (l'interrupteur du moteur doit être en position ALLUMÉ).	Vérifiez l'interrupteur de la lampe (l'interrupteur de la lampe doit être en position ALLUMÉ).	Vérifiez le filtre en aluminium (le filtre en métal doit normalement être nettoyé une fois par mois).	Vérifiez les ampoules (les ampoules doivent être en bon état de fonctionnement).	Vérifiez le conduit de sortie d'air (le conduit de sortie d'air doit être ouvert).
La hotte ne fonctionne pas.	X	X				
La lampe d'éclairage ne s'allume pas.	X		X		X	
L'aspiration d'air de la hotte est faible.				X		X

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

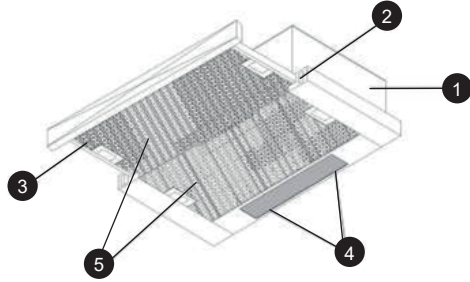
- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar este aparato.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está usando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Instale su campana de cocina utilizando las instrucciones incluidas en el embalaje.
- El aparato está destinado exclusivamente a uso privado y no a uso comercial o profesional.
- Retire siempre el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o siempre que ocurra una perturbación. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al elegir la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si el cable está dañado de alguna manera, no utilice el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros posibles. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores.) Protéjalo siempre contra

ES

temperaturas de cero o bajo cero.

- Nunca use el dispositivo cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae en el agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operar cuando esté conectado a un tomacorriente con conexión a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utiliza para propósitos distintos a los especificados en las instrucciones, se utiliza incorrectamente o no se repara por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Use siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de haber caído en una superficie dura desde cierta altura. Incluso los daños invisibles pueden tener efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser utilizado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los agujeros de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por uso incorrecto o incumplimiento de estas instrucciones.
- La distancia entre el filtro de cassette de aluminio y la superficie superior del horno o la placa de cocción debe ser de al menos 75 cm para los hornos de gas y de 65 cm para los hornos eléctricos.
- No conecte su campana extractora a una salida de chimenea compartida utilizada por electrodomésticos como calentadores o calderas que descargan gases calientes. Asegúrese de que la chimenea esté conectada exclusivamente a la campana extractora.
- Enchufe su campana de cocina en un tomacorriente con conexión a tierra, mientras que los botones en el panel de control están en posición apagado.
- El filtro de aluminio debe ser lavado una vez cada 2 meses.

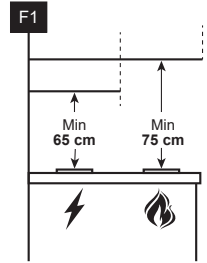
CONOZCA SU CAMPANA DE COCINA



1. Cuerpo metálico de la campana
2. Interruptores de velocidad del motor y de iluminación
3. Conjunto deslizante
4. Luz de cocina
5. Filtro de grasa de casete de aluminio

ADVERTENCIA:

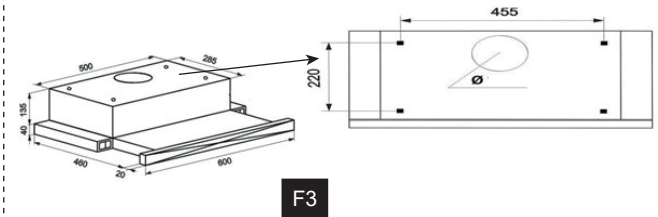
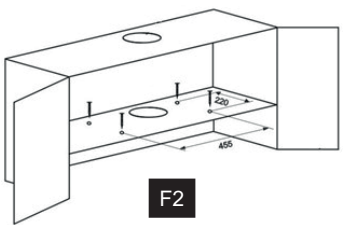
Compruebe si la altura de la campana es adecuada antes de la instalación. (F1)



INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

El dispositivo está diseñado para ser utilizado montándolo dentro de un gabinete. Utilizando la plantilla de instalación, taladre 4 agujeros y un orificio de salida de aire de más de 115 mm en el panel de madera donde se fijará la campana (F2-F3). Fije el producto al gabinete utilizando los tornillos 4x50 YSB proporcionados con el dispositivo. Asegúrese de que el panel frontal no roce con la puerta del gabinete cuando el conjunto deslizante se mueva.

NOTA: Se recomienda utilizar un tubo de escape de 120 mm de diámetro. Mantener la conexión del tubo lo más corta posible y utilizar un número mínimo de curvas garantizará un funcionamiento eficiente de la campana de cocina.



USO DEL DISPOSITIVO

Su dispositivo está equipado con un motor de tres velocidades y un interruptor de tres posiciones para controlarlo. Para un rendimiento óptimo, use la configuración de alta velocidad en entornos con exceso de humo y olores. El motor funciona cuando el interruptor está encendido y se detiene cuando está apagado. Se recomienda encender la campana de cocina unos minutos antes de cocinar y mantenerla en funcionamiento hasta que el humo y los olores se hayan eliminado por completo del ambiente.

NOTA: Después de que se complete el proceso de cocción, continúe operando el dispositivo hasta que el ambiente esté libre de humo y olores.

NOTA IMPORTANTE: Cuando el dispositivo se utiliza junto con aparatos que consumen aire de la habitación, como calentadores de gas, diésel, carbón o leña, o calentadores de agua, se debe tener precaución. Esto se debe a que la campana de cocina elimina el aire de la habitación, lo que puede afectar negativamente la combustión. Asegúrese de cumplir con las reglas y directrices establecidas por las autoridades competentes en relación con la eliminación del aire de escape.

INFORMACIÓN: Para uso sin conducto, se requiere un filtro de carbón. Para el suministro e instalación del filtro de carbón, contacte con el centro de servicio autorizado o el minorista donde compró el producto.

ILUMINACIÓN

El producto está equipado con una lámpara LED de 3W y un interruptor para controlar la iluminación. El interruptor debe estar en la posición “encendido” para que la iluminación funcione.

Reemplazo de los elementos de iluminación:

- Desconecte la campana extractora de la fuente de alimentación.
- Retire el filtro de aluminio.
- Retire la lámpara defectuosa y reemplácela con una nueva de la misma especificación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar el mantenimiento. (Desenchufe el dispositivo.)
- Las superficies exteriores de la campana extractora deben limpiarse con un paño húmedo con detergente líquido o alcohol. Nunca utilice productos de limpieza abrasivos.

Limpieza del filtro de aluminio:

- El filtro de aluminio captura polvo y grasa del aire. El filtro metálico debe lavarse una vez al mes con agua tibia y jabón o, si es posible, en el lavavajillas. Una temperatura del agua de 60°C es suficiente.
- Retire el filtro presionando los pestillos de resorte en sus bordes.
- Después de la limpieza, seque el filtro y vuelva a instalarlo.

Uso de limpiadores para acero inoxidable:

- Aplica el limpiador de acero inoxidable en un paño seco. Frote el paño sobre la superficie de acero inoxidable, cubriéndolo completamente con el líquido.
- Espere unos minutos y luego use el mismo paño para pulir y limpiar la superficie, completando el proceso de limpieza y mantenimiento. Esto dejará una capa protectora en la superficie de acero inoxidable.

NOTA: Repita este proceso periódicamente para las superficies de acero inoxidable antes de que aparezcan manchas para mantener su condición impecable.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente y que el disyuntor eléctrico esté intacto. No realice ninguna acción que pueda dañar el producto. Antes de contactar con el servicio técnico, verifique su campana extractora según la tabla a continuación. Si el problema persiste, contacte al servicio de atención al cliente.

	Verifique la conexión eléctrica; el voltaje de la red debe ser de 220-230V, y la campana extractora debe estar enchufada a una toma de tierra.	Verifique el interruptor del motor (el interruptor del motor debe estar en la posición ENCENDIDO).	Verifique el interruptor de la lámpara (el interruptor de la lámpara debe estar en la posición ENCENDIDO).	Verifique el filtro de aluminio (el filtro metálico debe limpiarse normalmente una vez al mes).	Verifique las bombillas (las bombillas deben estar en buen estado de funcionamiento).	Verifique el conducto de salida de aire (el conducto de salida de aire debe estar abierto).
La campana extractora no funciona.	X	X				
La lámpara de iluminación no se enciende.	X		X		X	
La succión de aire de la campana extractora es débil.				X		X

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

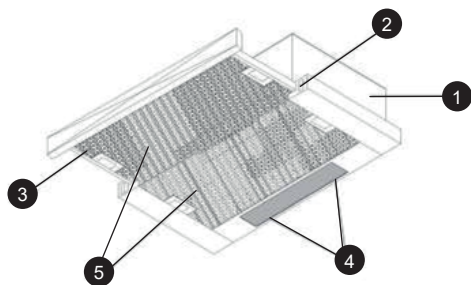
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Installare la cappa della cucina utilizzando le istruzioni contenute nell'imballaggio.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale o professionale.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, durante il collegamento di parti accessorie, durante la pulizia del dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie la posizione del dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Verificare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se il cavo è danneggiato in qualche modo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma piuttosto consultare un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano dal calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità, dai bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
- Usare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'esterno. (A meno che il dispositivo non

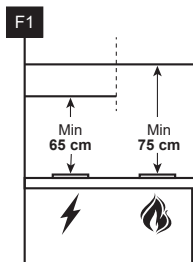
IT

- sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro le temperature di zero o sottozero.
- Non utilizzare mai il dispositivo vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Usare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
 - Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di rimuoverlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo nell'acqua.
 - Usare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
 - Questo dispositivo deve essere azionato solo quando è collegato a una presa di corrente con messa a terra installata secondo le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.
 - I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o utilizzato in modo errato o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
 - Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
 - Il dispositivo non deve essere utilizzato più dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
 - Non trasportare o tirare mai il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di corto circuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
 - Se è presente un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
 - Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
 - Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
 - La distanza tra il filtro a cassetta in alluminio e la superficie superiore del forno o del piano cottura deve essere di almeno 75 cm per i forni a gas e di 65 cm per i forni elettrici.
 - Non collegare la cappa a una presa di camino comune utilizzata da apparecchi come riscaldatori o caldaie che scaricano gas caldi. Assicurarsi che il camino sia collegato esclusivamente alla cappa.
 - Inserire la spina della cappa della cucina in una presa di corrente con messa a terra, mentre i pulsanti sul pannello di controllo sono in posizione spenta.
 - Il filtro in alluminio deve essere lavato una volta ogni 2 mesi.

CONOSCI LA TUA CAPPA DA CUCINA



1. Corpo metallico della cappa
2. Interruttori di velocità del motore e illuminazione
3. Kit scorrevole
4. Luce per la cottura
5. Filtro antigrasso in alluminio a cassetta



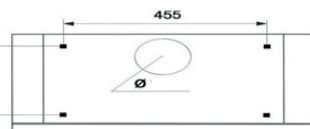
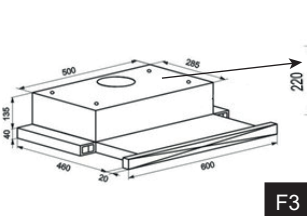
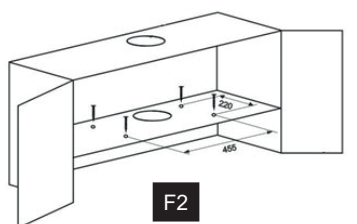
AVVERTENZA:

Controllare che l'altezza della cappa sia adeguata prima dell'installazione. (F1)

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il dispositivo è progettato per essere utilizzato montandolo all'interno di un mobile. Utilizzando il modello di installazione, praticare 4 fori e un foro di uscita dell'aria di diametro maggiore di 115 mm sul pannello di legno dove verrà fissata la cappa (F2-F3). Fissare il prodotto al mobile utilizzando le viti 4x50 YSB fornite con il dispositivo. Assicurarsi che il pannello frontale non tocchi la porta del mobile quando il kit scorrevole si muove.

NOTA: Si consiglia di utilizzare un tubo di scarico di diametro 120 mm. Mantenere la connessione del tubo il più breve possibile e utilizzare un numero minimo di curve garantirà un funzionamento efficiente della cappa da cucina.



UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Il tuo dispositivo è dotato di un motore a tre velocità e un interruttore a tre posizioni per controllarlo. Per prestazioni ottimali, utilizzare l'impostazione ad alta velocità in ambienti con fumo e odori eccessivi. Il motore funziona quando l'interruttore è acceso e si ferma quando è spento. Si consiglia di accendere la cappa da cucina alcuni minuti prima di cucinare e mantenerla in funzione fino a quando il fumo e gli odori saranno completamente eliminati dall'ambiente.

NOTA: Dopo il completamento del processo di cottura, continuare a far funzionare il dispositivo fino a quando l'ambiente sarà privo di fumo e odori.

NOTA IMPORTANTE: Quando il dispositivo viene utilizzato in combinazione con apparecchi che consumano aria dalla stanza, come riscaldatori a gas, diesel, carbone o legna, o scaldabagni, è necessario prestare attenzione. Ciò è dovuto al fatto che la cappa da cucina rimuove l'aria dalla stanza, il che può influire negativamente sulla combustione. Assicurarsi di rispettare le regole e le linee guida stabilite dalle autorità competenti in merito allo smaltimento dell'aria di scarico.

INFORMAZIONE: Per l'utilizzo senza condotto, è necessario un filtro a carbone. Per la fornitura e l'installazione del filtro a carbone, contattare il centro di assistenza autorizzato o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

ILLUMINAZIONE

Il prodotto è dotato di una lampada LED da 3W e di un interruttore per controllare l'illuminazione.

L'interruttore deve essere in posizione "acceso" affinché l'illuminazione funzioni.

Sostituzione degli elementi di illuminazione:

- Scollegare la cappa dall'alimentazione.
- Rimuovere il filtro in alluminio.
- Rimuovere la lampada guasta e sostituirla con una nuova delle stesse specifiche.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare la manutenzione. (Scollegare il dispositivo.)
- Le superfici esterne della cappa devono essere pulite con un panno umido imbevuto di detergente liquido o alcol. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.

Pulizia del filtro in alluminio:

- Il filtro in alluminio cattura polvere e grasso dall'aria. Il filtro metallico deve essere lavato una volta al mese con acqua calda saponata o, se possibile, in lavastoviglie. Una temperatura dell'acqua di 60°C è sufficiente.
- Rimuovere il filtro premendo i fermi a molla sui suoi bordi.
- Dopo la pulizia, asciugare il filtro e reinstallarlo.

Utilizzo di detergenti per acciaio inossidabile:

- Applicare il detergente per acciaio inossidabile su un panno asciutto. Strofinare il panno sulla superficie in acciaio inossidabile, coprendola completamente con il liquido.
- Attendere qualche minuto, quindi utilizzare lo stesso panno per lucidare e pulire la superficie, completando il processo di pulizia e manutenzione. Questo lascerà uno strato protettivo sulla superficie in acciaio inossidabile.

NOTA: Ripetere questo processo periodicamente per le superfici in acciaio inossidabile prima che appaiano macchie per mantenere la loro condizione impeccabile.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E SOLUZIONI

Assicurarsi che la spina sia correttamente collegata alla presa di corrente e che l'interruttore elettrico sia integro. Non eseguire azioni che possano danneggiare il prodotto. Prima di contattare l'assistenza, controllare la cappa secondo la tabella seguente. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti.

	Verificare il collegamento elettrico: la tensione di rete deve essere di 220-230V e la cappa deve essere collegata a una presa con messa a terra.	Verificare l'interruttore del motore (l'interruttore deve essere in posizione ACCESO).	Verificare l'interruttore della lampada (l'interruttore della lampada deve essere in posizione ACCESO).	Verificare il filtro in alluminio (il filtro metallico deve essere normalmente pulito una volta al mese).	Verificare le lampadine (le lampadine devono essere in buone condizioni di funzionamento).	Verificare il condotto di uscita dell'aria (il condotto di uscita dell'aria deve essere aperto).
La cappa non funziona.	X	X				
La lampada di illuminazione non si accende.	X		X		X	
L'aspirazione dell'aria della cappa è debole.				X		X

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

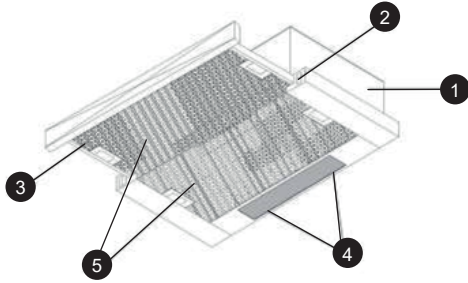
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед использованием этого прибора.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкции, гарантийный талон, кассовый чек и, если возможно, картон с внутренней упаковкой.
- Установите вытяжку на кухне, используя инструкции, содержащиеся в упаковке.
- Прибор предназначен исключительно для частного использования и не для коммерческого или профессионального использования.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или при возникновении неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Соответственно, при выборе места для устройства сделайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если кабель каким-либо образом поврежден, не используйте устройство.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Этот прибор можно использовать детям от 8 лет и старше и лицам с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми, если им нет 8 лет и они находятся под присмотром.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а при возникновении проблемы обращайтесь к авторизованному специалисту.
- В целях безопасности сломанный или поврежденный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, нашего сервисного отдела или квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т.п.
- Выключите устройство и отключите его от сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.

- Не используйте устройство на улице. (Если устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте от температур ниже нуля.
- Никогда не используйте устройство возле воды (ванна, раковина и т.п.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упало в воду, отключите его перед извлечением из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Этот прибор должен работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на заводской табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, использовании его ненадлежащим образом или ремонте не специалистом, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство нельзя использовать после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, удерживая за вилку питания, так как существует риск короткого замыкания из-за обрыва кабеля. Не сгибайте, не прижимайте и не тяните шнур питания через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте никакой жидкости или порошка в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Ответственность за ущерб, причиненный неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций, не принимается.
- Расстояние между алюминиевым кассетным фильтром и верхней поверхностью плиты или варочной поверхности должно быть не менее 75 см для газовых плит и 65 см для электрических плит.
- Не подключайте вытяжку к общему дымоходу, используемому приборами, такими как обогреватели или котлы, которые выделяют горячие газы. Убедитесь, что дымоход подключен исключительно к вытяжке.
- Подключите вытяжку к заземленной розетке, когда кнопки на панели управления находятся в положении “выключено”.
- Алюминиевый фильтр должен промываться один раз в 2 месяца.

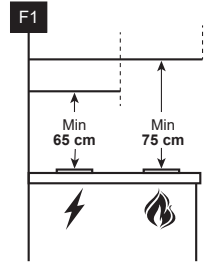
УЗНАЙТЕ ВАШУ КУХОННУЮ ВЫТЯЖКУ



1. Металлический корпус вытяжки
2. Переключатели скорости мотора и освещения
3. Скользящий комплект
4. Свет для готовки
5. Алюминиевый кассетный жировой фильтр

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

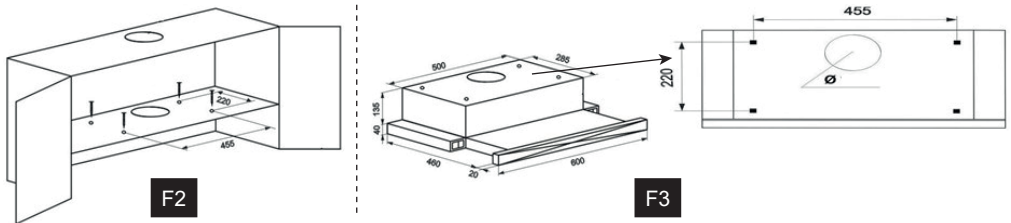
Перед установкой проверьте, соответствует ли высота кухонной вытяжки. (F1)



УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено для использования путем установки его внутри шкафа. Используя шаблон для установки, просверлите 4 отверстия и выходное отверстие диаметром более 115 мм на деревянной панели, к которой будет крепиться вытяжка (F2-F3). Закрепите продукт на шкафу с помощью предоставленных винтов 4x50 YSB. Убедитесь, что передняя панель не касается дверцы шкафа при движении скользящего комплекта.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется использовать вытяжную трубу диаметром 120 мм. Сохранение соединения трубы как можно короче и использование минимального количества изгибов обеспечат эффективную работу кухонной вытяжки.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Ваше устройство оснащено мотором с тремя скоростями и трехпозиционным переключателем для его управления. Для оптимальной работы используйте настройку высокой скорости в средах с избыточным дымом и запахами. Мотор работает, когда переключатель включен, и останавливается, когда он выключен. Рекомендуется включить кухонную вытяжку за несколько минут до начала готовки и поддерживать ее работу до полного удаления дыма и запахов из окружающей среды.

ПРИМЕЧАНИЕ: После завершения процесса приготовления продолжайте использовать устройство до полного удаления дыма и запахов из окружающей среды.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании устройства совместно с приборами, которые потребляют воздух из комнаты, такими как газовые, дизельные, угольные или дровяные обогреватели, или водонагреватели, необходимо соблюдать осторожность. Это связано с тем, что кухонная вытяжка удаляет воздух из комнаты, что может негативно сказаться на процессе горения. Убедитесь в соблюдении правил и рекомендаций, установленных соответствующими органами в отношении удаления вытяжного воздуха.

ИНФОРМАЦИЯ: Для использования без воздуховода требуется угольный фильтр. Для приобретения и установки угольного фильтра обратитесь в авторизованный сервисный центр или к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

ОСВЕЩЕНИЕ

Изделие оснащено светодиодной лампой мощностью 3 Вт и выключателем для управления освещением. Выключатель должен быть в положении «включено», чтобы освещение функционировало.

Замена элементов освещения:

- Отключите вытяжку от источника питания.
- Снимите алюминиевый фильтр.
- Снимите неисправную лампу и замените ее на новую с такими же характеристиками.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Отключите источник питания перед выполнением обслуживания. (Отключите устройство.)
- Внешние поверхности вытяжки следует протирать тканью, смоченной жидким моющим средством или спиртом. Никогда не используйте абразивные чистящие средства.

Чистка алюминиевого фильтра:

- Алюминиевый фильтр захватывает пыль и жир из воздуха. Металлический фильтр следует мыть один раз в месяц теплой мыльной водой или, если возможно, в посудомоечной машине. Температура воды 60°C достаточно.
- Снимите фильтр, нажав на подпружиненные защелки по краям.
- После чистки высушите фильтр и установите его обратно.

Использование чистящих средств для нержавеющей стали:

- Нанесите чистящее средство на сухую ткань. Протрите тканью поверхность из нержавеющей стали, полностью покрывая ее жидкостью.
- Подождите несколько минут, затем используйте ту же ткань, чтобы отполировать и очистить поверхность, завершая процесс чистки и обслуживания. Это оставит защитную пленку на поверхности из нержавеющей стали.

ПРИМЕЧАНИЕ: Периодически повторяйте этот процесс для поверхностей из нержавеющей стали до появления пятен, чтобы сохранить их безупречное состояние.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И РЕШЕНИЯ

Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке и что электрический предохранитель в порядке. Не выполняйте действий, которые могут повредить изделие. Перед обращением в службу поддержки проверьте вытяжку согласно таблице ниже. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки клиентов.

	Проверьте электрическое соединение; сетевое напряжение должно быть 220-230В, и вытяжка должна быть подключена к заземленной розетке.	Проверьте выключатель двигателя (выключатель должен быть в положении ВКЛ.).	Проверьте лампы (выключатель лампы должен быть в положении ВКЛ.).	Проверьте алюминиевый фильтр (металлический фильтр обычно следует чистить один раз в месяц).	Проверьте лампочки (лампочки должны быть в рабочем состоянии).	Проверьте воздуховод (воздуховод должен быть открыт).
Вытяжка не работает.	X	X				
Лампа освещения не включается.	X		X		X	
Слабая тяга воздуха Вытяжки.				X		X

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

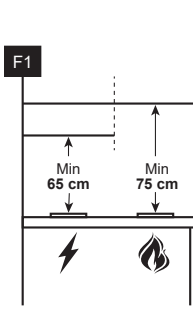
التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد هو نفسه الجهد الكهربائي الذي تستخدمه.
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع وإذاً يمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي.
- يرجى تثبيت شفاط المطبخ باستخدام التعليمات الواردة في العبوة.
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- دائماً افصل القابس عن مقبس الكهرباء عند عدم استخدام الجهاز، عند تركيب الأجزاء الإضافية، عند تنظيف الجهاز، أو عندما يحدث اضطراب. قم بإطفاء الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، وليس السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم بدون مراقبة مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع الجهاز، قم بذلك بطريقة تمنع وصول الأطفال إلى الجهاز. تأكد من عدم تدلي السلك.
- اختبر الجهاز والسلك بانتظام للكشف عن الأضرار. إذا كان السلك تالفاً بأي شكل من الأشكال، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين لديهم عجز جسدي أو حسي أو عقلي، أو نقص في الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان ويفهمون المخاطر المحتملة. لا ينبغي أن يتم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كانوا أقل من 8 سنوات وتحت الإشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف إلا بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل.
- احفظ الجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عندما لا تستخدمه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج.) احمه دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو تحت الصفر.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (البانيو، الحوض، إلخ). لا ينبغي تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل خبراء ليست مغطاة بالضمان.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي.
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب أثاراً سلبية على سلامة الجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف.

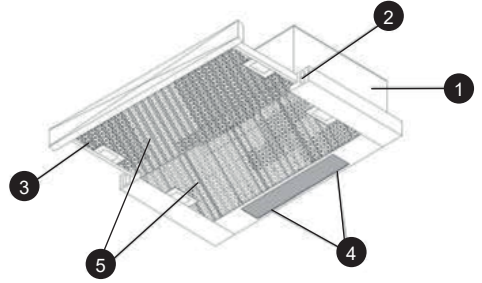
AR

- لا تحمل أو تسحب الجهاز أبدًا عن طريق إمساك القابس الكهربائي حيث يوجد خطر حدوث قصر بسبب انكسار السلك. لا تقم بثني أو قرص أو سحب سلك الطاقة على حواف حادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تقبل أي مسؤولية في حالة حدوث أضرار ناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- يجب أن تكون المسافة بين فلتر الكاسيت الألومنيوم وسطح الموقد أو سطح الطهي العلوي على الأقل 75 سم للأفران الغازية و65 سم للأفران الكهربائية.
- لا تقم بتوصيل شفاط الطباخ إلى منفذ مدخنة مشترك يستخدمه أجهزة مثل السخانات أو الغلايات التي تصدر غازات ساخنة. تأكد من توصيل المدخنة حصريًا إلى شفاط الطباخ.
- يرجى توصيل شفاط المطبخ الخاص بك بمقبس مؤرض، بينما تكون الأزرار على لوحة التحكم في وضع الإيقاف.
- يجب غسل فلتر الألومنيوم مرة كل شهرين.

اعرف شفاط مطبخك



1. جسم معدني لشفاط المطبخ
2. مفاتيح سرعة المحرك والإضاءة
3. مجموعة انزلاقية
4. إضاءة الطهي
5. فلتر شحوم كاسيت من الألومنيوم

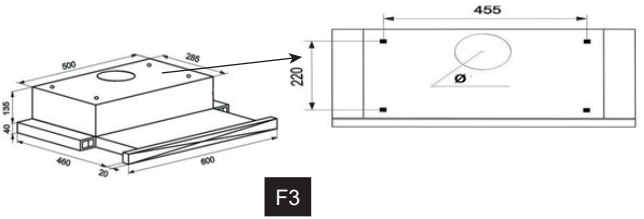
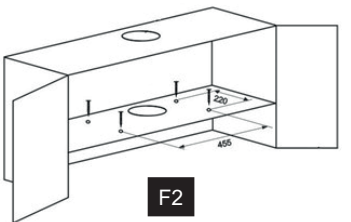


تحذير:

(F1). تحقق من أن ارتفاع شفاط المطبخ مناسب قبل التثبيت

تركيب الجهاز

تم تصميم الجهاز ليتم استخدامه عن طريق تركيبه داخل الخزانة. باستخدام قالب التثبيت، قم بثقب 4 ثقوب وثقب للحادم بقطر أكبر من 115 مم على اللوح الخشبي حيث سيتم تثبيت المقدمة مع الجهاز. تأكد من أن اللوحة الأمامية لا تحتك بباب الخزانة عند تحرك المجموعة الانزلاقية 50x50 YSB قم بتثبيت المنتج بالخزانة باستخدام مسامير 4 (F2-F3). شفاط المطبخ ملاحظة: يوصى باستخدام أنبوب عادم بقطر 120 مم. الحفاظ على اتصال الأنبوب قصيرًا قدر الإمكان واستخدام أقل عدد ممكن من الانحناءات سيضمن كفاءة تشغيل شفاط المطبخ



استخدام الجهاز

جهازك مزود بمحرك بثلاث سرعات ومفتاح بثلاث وضعية للتحكم فيه. لتحقيق أفضل أداء، استخدم إعداد السرعة العالية في البيئات التي تحتوي على دخان وروائح زائدة. يعمل المحرك عندما يكون المفتاح قيد التشغيل ويتوقف عند إيقافه. يوصى بتشغيل شفاط المطبخ قبل الطهي بضع دقائق والحفاظ عليه قيد التشغيل حتى تتم إزالة الدخان والروائح تمامًا من البيئة. ملاحظة: بعد اكتمال عملية الطهي، استمر في تشغيل الجهاز حتى يتم تفتيح البيئة من الدخان والروائح. ملاحظة هامة: عند استخدام الجهاز مع الأجهزة التي تستهلك الهواء من الغرفة، مثل المدافئ الغازية أو الدريل أو الفحم أو الخشب، أو سخانات المياه، يجب توخي الحذر. هذا لأن شفاط المطبخ يزيل الهواء من الغرفة، مما قد يؤثر سلبيًا على عملية الاحتراق. تأكد من الامتثال للقواعد والإرشادات التي تحددها السلطات المختصة بشأن التخلص من الهواء العادم. معلومات: لاستخدام الجهاز بدون قناة، يلزم وجود فلتر كربوني. للحصول على فلتر الكربون وتثبيته، اتصل بمركز الخدمة المعتمد أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

الإضاءة

- بقدرة 3 واط ومفتاح للتحكم في الإضاءة. يجب أن يكون المفتاح في وضع "التشغيل" لكي تعمل الإضاءة LED المنتج مزود بمصباح استبدال عناصر الإضاءة
- افصل الشفاط من مصدر الطاقة
 - قم بإزالة الفلتر الألومنيوم
 - قم بإزالة المصباح التالف واستبدله بمصباح جديد بنفس المواصفات

التنظيف والصيانة

- (افصل مصدر الطاقة قبل القيام بالصيانة. (افصل الجهاز
- يجب مسح الأسطح الخارجية للشفاط بقطعة قماش مبللة بمنظف سائل أو كحول. لا تستخدم أبدًا منتجات التنظيف الكاشطة
- تنظيف فلتر الألومنيوم**
- يلتقط فلتر الألومنيوم الغبار والشحوم من الهواء. يجب غسل الفلتر المعدني مرة واحدة في الشهر بالماء الدافئ والصابون أو، إذا أمكن، في غسالة الصحون. درجة حرارة الماء 60 درجة مئوية تكفي
- قم بإزالة الفلتر المضغوط على المشابك الزنبركية على حوافه
- بعد التنظيف، قم بتجفيف الفلتر وأعد تركيبه
- استخدام منظفات الفولاذ المقاوم للصدأ
- ضع المنظف على قطعة قماش جافة. افرك القماش على سطح الفولاذ المقاوم للصدأ، مع تغطيته بالكامل بالسائل
- انتظر لبضع دقائق، ثم استخدم نفس القماش لتلميع وتنظيف السطح، وبذلك تكتمل عملية التنظيف والصيانة. سيتبرك ذلك طبقة واقية على سطح الفولاذ المقاوم للصدأ
- ملاحظة: كرر هذه العملية بانتظام للأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ قبل ظهور البقع للحفاظ على حالتها المثالية

استكشاف الأعطال وإصلاحها

تأكد من توصيل القابس بشكل صحيح بالمقبس وأن القاطع الكهربائي سليم. لا تقم بأي إجراءات قد تتسبب في تلف المنتج. قبل الاتصال بخدمة العملاء، تحقق من الشفاط وفقًا للجدول أدناه. إذا استمرت المشكلة، اتصل بخدمة العملاء

الخطوة	الخطوة	الخطوة	الخطوة	الخطوة	الخطوة	الخطوة
تحقق من توصيل القابس الكهربائي؛ يجب أن يكون الجهد الكهربائي للخدمة 220-230 فولت، ويجب توصيل الشفاط بنفس المخرج.	تحقق من مفتاح المحرك (يجب أن يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل)	تحقق من مفتاح المصباح (يجب أن يكون مفتاح المصباح في وضع التشغيل)	تحقق من فلتر الألومنيوم (يجب تنظيف الفلتر المعدني مرة واحدة في الشهر)	تحقق من توصيل القابس الكهربائي؛ يجب أن يكون الجهد الكهربائي للخدمة 220-230 فولت، ويجب توصيل الشفاط بنفس المخرج.	تحقق من مفتاح المحرك (يجب أن يكون مفتاح التشغيل في وضع التشغيل)	تحقق من مفتاح المصباح (يجب أن يكون مفتاح المصباح في وضع التشغيل)
X	X	X	X	X	X	X
الشفاط لا يعمل						
مصباح الإضاءة لا يضيء	X				X	
ضعف قوة شفط الهواء للشفاط				X		X

تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام للإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجديد أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

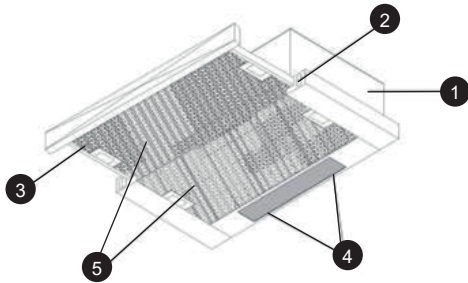
UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje, ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm.
- Instaloni kapakun e kuzhinës duke përdorur udhëzimet që janë brenda paketimit.
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial apo profesional.
- Gjithmonë hiqeni prizën nga priza e rrymës kur pajisja nuk është në përdorim, kur montoni pjesë shtesë, kur pastroni pajisjen ose kur ndodh një pengesë. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni prizën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen e pajisjes tuaj, bëni këtë në një mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Sigurohuni që kabloja të mos varet.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse kabloja është e dëmtuar në çfarëdo mënyre, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e paketimit si qeset plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose mungesë përvoja dhe njohuri, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë më të vegjël se 8 vjeç dhe janë nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni vetë pajisjen, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo rryme e thyer ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën kur nuk e përdorni.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të furnizuar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Nëse pajisja nuk është projektuar për

AL

- t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni atë nga temperaturat zero ose nën zero.
- Mos e përdorni pajisjen pranë ujit (vaska, lavamani, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart janë të thata.
 - Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni atë nga uji përpara se ta nxirrni. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret sërish. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni atë në ujë.
 - Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
 - Ky pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar të instaluar sipas rregullave. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të jetë në përputhje me atë të treguar në pllakën e tipit.
 - Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
 - Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
 - Pajisja nuk duhet të përdoret më pasi të ketë rënë në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmet e padukshme mund të shkaktojnë pasoja negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
 - Mos e mbani dhe mos e tërhiqni kurrë pajisjen duke mbajtur prizën e rrymës, pasi ekziston rreziku i një qarku të shkurtër për shkak të thyerjes së kabllit. Mos e përkulni, mos e ngjeshni dhe mos e tërhiqni kabllon mbi skajet e mprehta.
 - Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
 - Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
 - Asnjë përgjegjësi nuk pranohet në rast dëmsh të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
 - Distanca midis filtrit të kasetës së aluminit dhe sipërfaqes së sipërme të sobës ose pllakës së zjarrit duhet të jetë të paktën 75 cm për furrat e gazit dhe 65 cm për furrat elektrike.
 - Mos e lidhni kapakun tuaj të sobës me një dalje të përbashkët oxhaku që përdoret nga pajisje të tilla si ngrohës ose kaldaja që shkarkojnë gazra të nxehtë. Sigurohuni që oxhaku të jetë i lidhur ekskluzivisht me kapakun e sobës.
 - Ju lutemi futeni kapakun e kuzhinës tuaj në një prizë të tokëzuar, ndërsa butonat në panelin e kontrollit janë në pozicionin fikur.
 - Filtri i aluminit duhet të lahet një herë në 2 muaj.

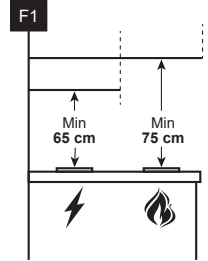
NJIHNI ME KAPAKUN E KUZHINËS



1. Trupi metalik i kapakut
2. Ndërprerësit e shpejtësisë së motorit dhe ndriçimit
3. Seti rrëshqitës
4. Drita e gatimit
5. Filtri i yndyrës nga kasetta e aluminit

PARALAJMËRIM:

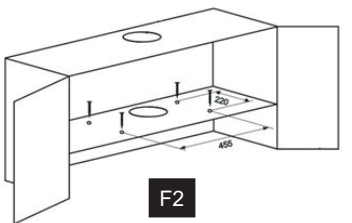
Kontrolloni nëse lartësia e kapakut të kuzhinës është e përshtatshme para instalimit. (F1)



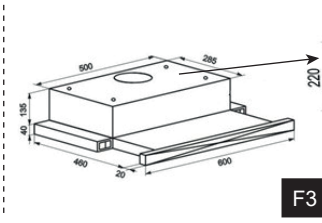
INSTALIMI I PAJISJES

Pajisja është projektuar për të përdorur duke e montuar atë brenda një dollapi. Duke përdorur shabllonin e instalimit, shpohni 4 vrima dhe një vrimë daljeje më të madhe se 115 mm në panelin e drurit ku do të fiksohet kapaku (F2-F3). Fiksioni produktin në dollap duke përdorur vidat 4x50 YSB të ofruara me pajisjen. Sigurohuni që paneli i përparmë të mos prekë derën e dollapit kur seti rrëshqitës lëviz.

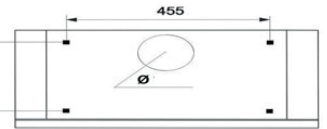
SHËNIM: Rekomandohet përdorimi i një tubi dalës me diametër 120 mm. Mbajtja e lidhjes së tubit sa më të shkurtër të jetë e mundur dhe përdorimi i kthesave minimale do të sigurojë funksionimin efikas të kapakut të kuzhinës.



F2



F3



PËRDORIMI I PAJISJES

Pajisja juaj është e pajisur me një motor me tre shpejtësi dhe një ndërprerës me tre pozicione për ta kontrolluar atë. Për performancë optimale, përdorni vendosjen me shpejtësi të lartë në mjedise me tym dhe aroma të tepërta. Motori funksionon kur ndërprerësi është ndezur dhe ndalet kur është fikur. Rekomandohet të ndizni kapakun e kuzhinës disa minuta para gatimit dhe ta mbani atë në funksion deri sa tymi dhe aromat të eliminohen plotësisht nga mjedisi.

SHËNIM: Pas përfundimit të procesit të gatimit, vazhdoni funksionimin e pajisjes deri sa mjedisi të pastrohet nga tymi dhe aromat.

SHËNIM I RËNDËSISHËM: Kur pajisja përdoret së bashku me pajisje që konsumojnë ajrin nga dhoma, siç janë ngrohësit me gaz, naftë, qymyr ose dru, ose ngrohësit e ujit, duhet të tregohet kujdes. Kjo sepse kapaku i kuzhinës largon ajrin nga dhoma, gjë që mund të ndikojë negativisht në djegie. Sigurohuni që të respektoni rregullat dhe udhëzimet e përcaktuara nga autoritetet përkatëse lidhur me nxjerrjen e ajrit të dalë.

INFORMACION: Për përdorim pa tuba, kërkohet një filtër karboni. Për furnizimin dhe instalimin e filtrit të karboni, kontaktoni qendrën e autorizuar të shërbimit ose shitësin nga ku e keni blerë produktin.

NDËRÇIMI

Produkti është i pajisur me një llampë LED 3W dhe një ndërprerës për të kontrolluar ndriçimin. Ndërprerësi duhet të jetë në pozicionin "hapur" që ndriçimi të funksionojë.

Zëvendësimi i elementeve të ndriçimit:

- Shkyçeni kapakun nga furnizimi me energji elektrike.
- Hiqni filtrin e aluminit.
- Hiqni llampën e dëmtuar dhe zëvendësojeni me një të re me të njëjtat specifikime.

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- Shkyçeni furnizimin me energji përpara se të kryeni mirëmbajtjen. (Shkyçeni pajisjen.)
- Sipërfaqet e jashtme të kapakut duhet të pastrohen me një leckë të lagur me detergjent të lëngët ose alkool. Mos përdorni kurrë produkte pastrimi gërryese.

Pastrimi i filtrit të aluminit:

- Filtri i aluminit kap pluhurin dhe yndyrën nga ajri. Filtri metalik duhet të lahet një herë në muaj me ujë të ngrohtë me sapun ose, nëse është e mundur, në makinën larëse enësh. Një temperaturë uji prej 60°C është e mjaftueshme.
- Hiqni filtrin duke shtypur kunjat e pranverës në skajet e tij.
- Pas pastrimit, thajeni filtrin dhe ripërdoreni atë.

Përdorimi i produkteve pastruese për çelik të pandryshkshëm:

- Aplikoni produktin pastrues për çelik të pandryshkshëm në një leckë të thatë. Fërkoni leckën në sipërfaqen e çelikut të pandryshkshëm, duke e mbuluar plotësisht me lëng.
- Pritni disa minuta, pastaj përdorni të njëjtën leckë për të lustruar dhe pastruar sipërfaqen, duke përfunduar procesin e pastrimit dhe mirëmbajtjes. Kjo do të lërë një shtresë mbrojtëse në sipërfaqen e çelikut të pandryshkshëm.

SHËNIM: Përsëritni këtë proces periodikisht për sipërfaqet e çelikut të pandryshkshëm përpara se të shfaqen njollat për të mbajtur gjendjen e tyre të pacenuar.

ZBULIMI I DEFESËS DHE ZGJIDHJET

Sigurohuni që priza të jetë e lidhur saktësisht në prizë dhe që ndërprerësi elektrik të jetë i paprekur. Mos kryeni veprime që mund të dëmtojnë produktin. Para se të kontaktoni shërbimin, kontrolloni kapakun sipas tabelës më poshtë. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni shërbimin e klientit.

	Kontrolloni lidhjen elektrike, tensioni i rrejtit duhet të jetë 220-230V dhe kapaku duhet të jetë i lidhur në një prizë të tokëzuar.	Kontrolloni ndërprerësin e motorit (ndërprerësi i motorit duhet të jetë në pozicionin HAPUR).	Kontrolloni ndërprerësin e llampës (ndërprerësi i llampës duhet të jetë në pozicionin HAPUR).	Kontrolloni filtrin e aluminit (filtrin metalik duhet të pastrohet normalisht një herë në muaj).	Kontrolloni llambat (llambat duhet të jenë në gjendje të mirë funksionimi).	Kontrolloni kanalën e daljes së ajrit (kanali i daljes së ajrit duhet të jetë i hapur).
Kapaku nuk punon.	X	X				
Llampa e ndriçimit nuk ndizet.	X		X		X	
Thithja e ajrit e kapakut është e dobët.				X		X

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

FLORIA[®]
Make it Easy



@zilanhome